

**RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITÉ ABBES LAGHROUR -KHENCHELA**



**Faculté des lettres et langues  
Département de littérature et langue française  
Mémoire de Fin d'étude**

**Présenté pour l'obtention du diplôme de Master 2**

**Option : Didactique des langues étrangères**

**Thème :**

**Les langues étrangères en Algérie au primaire  
(cas 3 Ap Leghrore Sadek )**

**Sous la direction de :**

**M. Hacene BOUDJELLAL**

**Présenté par :**

**Aicha Amri**

**Membre du jury :**

**Présidente : M. KHELLAF Zoheir**

**MCA**

**Université de Khenchela**

**Encadrant : M. Hacene BOUDJELLAL**

**MAA**

**Université de Khenchela**

**Examineur : M. Dalila BELHAFSI**

**MCA**

**Université de Khenchela**

**Année universitaire : 2022/2023.**

## ***Remerciement***

Nous remercions Dieu Tout-Puissant de nous avoir donné la force et la volonté de terminer le travail. C'est avec grand plaisir que je leur exprime à tout mon vif remerciement Qui nous a aidés de près ou de loin à élaborer ce travail du mémoire

Je remercie particulièrement mon encadreur de thèse à l'Université Abbès Laghrour pour sa gentillesse et sa disponibilité du professeur **Hacene**

**BOUDJELLAL**

Guide dans le choix d'un sujet.

Et il en va de même pour tous mes professeurs de premier cycle, pour toutes les connaissances qu'ils m'ont donné ainsi qu'à mes collègues.

Je tiens à remercier tout le personnel de l'école primaire qui m'a accueilli et ont contribué à la réalisation de ce travail.

Mes sincères remerciements aux membres du jury qui ont accepté d'évaluer ce travail.

Remerciements chaleureux à ma famille qui m'a soutenu au cours de ce travail.

## *Dédicace*

Au nom de Dieu le Miséricordieux

Je dédie ce modeste travail : À ma mère,

Ma raison de vivre, qui m'a accompagné dans les moments les plus difficiles  
de ce long parcours de mon éducation.

À mon père,

En signe d'amour, d'appréciation et de gratitude, celui qui l' a donné sa vie  
pour me voir grandir et réussir sur le parcours Enseignement.

A mes chères sœurs et frères et leurs familles, aucun mot, aucun signe ne  
peut décrire votre implication dans mon épanouissement.

À tous mes amis,

Un témoignage de leur amitié sincère et de leur soutien indéfectible.



## Table des matières

---

### Table des matières

*Remerciements*

*Dédicace*

*List des figures*

**Introduction générale** 2

#### **CHAPITRE I:**

##### *Situation sociolinguistique en Algérie*

**Introduction** 6

**1. Langue arabe** 7

**1.1 L'arabe dialectal** 7

**1.2 L'arabe classique** 8

**2. Langue Berbère** 8

**3. La langue française en Algérie** 10

**4. Introduction du l'anglais au primaire** 11

**Conclusion** 12

#### **CHAPITRE II :**

##### *Apprentissage des langues étrangères dans les primaire Algériennes*

**Introduction** 14

**1. Apprentissage des langues étrangères dans le primaire en Algérie** 15

**1.1. Définition des concepts** 15

**1.1.1. La langue maternelle** 15

**1.1.2. La langue étrangère** 15

**1.2. L'apprentissage précoce** 15

**1.3. Pourquoi l'apprentissage précoce** 16

**1.4. Les avantages du conflit d'apprentissage précoce** 17

**2. Dimension interculturelle dans l'apprentissage des langues étrangères en Algérie :** 19

**2.1 la compétence communicative** 20

**2.2 La compétence interculturelle** 20

**Conclusion** 21

## Table des matières

---

### *CHAPITRE III :*

#### *Représentations interculturelles des langues*

<b>Introduction</b>	23
<b>1. Les représentations socio psychologique</b>	24
1.1. En sociologie	24
1.2. En psychologie	24
<b>2. Représentation en didactique des langues</b>	24
2.1 Représentation social des langues	24
2.1.1 Représentation des pays des locuteurs	24
2.1.2. Représentation des langues en contact : bilinguisme et plurilinguisme	25
<b>Conclusion</b>	26

### *PARTIE PRATIQUE*

#### *Chapitre I : Terrain d'enquête et outils méthodologiques*

<b>Introduction</b>	29
<b>1. Délimitation du cadre de travail</b>	29
1.1. Présentation du terrain d'enquête :	29
<b>2. Échantillonnage</b>	29
<b>3. Questionnaire</b>	30
<b>4. Distribution du questionnaire :</b>	30
<b>Conclusion</b>	31

### *CHAPITRE II*

#### *L'analyse et l'interprétation des résultats*

<b>Introduction</b>	33
<b>1. L'analyse et l'interprétation des résultats</b>	33
1.1. L'analyse des questions destinées aux parents d'enfants	33
1.2. Les questions distinguées au maitresse :	37
<b>Conclusion</b>	42
<b>Conclusion générale</b>	44
<b>Références</b>	46

## Table des matières

---

<b>Bibliographiques</b>	46
<b>Annexes</b>	48
<b>Résumé</b>	50

## List des figures

---

### Liste des figures

Figure 1.Représentation de l'appartenance sexuelle et le nombre des parents	33
Figure 2.Représentation de niveau d'instruction des parents	34
Figure 3.La langue préférée des parents à leurs enfants	34
Figure 4.Représentation de l'importance des langues étrangères	35
Figure 5.Représentation de l'apprentissage d'une langue étrangère	35
Figure 6.Représentation de la langue enseigné par chacun des enseignants	37
Figure 7.Représentation de l'expérience dans le domaine d'enseignement	38
Figure 8.La méthode du travail avec les enfants	38
Figure 9.La valeur d'enseigner les langues étrangères	39
Figure 10.Pourquoi le recours à la langue maternelle	39
Figure 11.les difficultés et les obstacles rencontrés par les élèves dans l'apprentissage des langues	40
Figure 12.les difficultés et les obstacles rencontrés par les élèves dans l'apprentissage des langues	40
Figure 13.Le comprends pas un mot, par quelle langue vous lui réexpliquer	41
Figure 14.Le suivez de programme spécifique pour renforcer l'apprentissage des langues étrangères	41
Figure 15.Figure 15.la décision l'intégrer l'anglais au primaire est-elle le début d'un remplacement de la langue française	42

---

***INTRODUCTION***  
***GENERALE***

---

### Introduction générale

Lorsque l'Algérie est devenue indépendante en 1962, elle était l'un des premiers pays.

Mesures consistant à faire de l'arabe la langue nationale et officielle Pays en rupture avec le français comme langue du colonialisme suppression. Cette formalisation nous a immédiatement donné le résultat suivant :

Une arabisation à grande échelle de la société, savamment organisée par divers peuples. Mais la tâche, qui devait être rapide et efficace, s'est avérée ardue et difficile. En effet, après plus de 40 ans de mesures radicales, l'arabisation reste au centre du débat et passionne de nombreux passionnés. En effet, malgré le monolinguisme prôné par le pays, la situation linguistique est en fait multilingue. L'arabe est la langue officielle, mais d'autres langues maternelles, en particulier . Les Berbères qui amènent une Diglossie institutionnelle. français et Généralisée malgré les efforts infructueux des gouvernements successifs . Le quotidien est essentiellement une langue d'instruction supérieure. La langue d'enseignement dans le système éducatif algérien est l'arabe standard. N'existe que dans les situations d'apprentissage. Toujours le plus jeune . La réforme du système éducatif (2003) met l'accent sur l'éducation précoce , Une langue étrangère, c'est-à-dire le français, dès la troisième année du primaire ,(CE2) et l'anglais en première année du secondaire .Malgré le rejet idéologique par l'Algérie de l'intégration francophone, 2eme pays francophone au monde, mais qui subit le poids de l'expansion de l'anglais. l'enthousiasme exprimé par une grande partie de la société (étudiants, ingénieurs, enseignants, médecins...) .

Une langue internationale au détriment du français est un signal d'alarme clair reconnu par les promoteurs français. à l'anglaise Étendre sans relâche son influence en Algérie malgré tous les efforts utilisés par l'agence de la Francophonie pour freiner son expansion. Les Algériens, dans le contexte actuel de mondialisation, L'échange, la communication et la reconnaissance fonctionnent aussi - Essentiellement - en apprenant l'anglais. conflit de langue , Le français/anglais est plus important que jamais en Algérie !

La population algérienne continue d'utiliser le français, la langue de l'ex-puissance coloniale. Nous assistons à un regain d'intérêt vis-à-vis du français et des langues étrangères.

Les algériens considèrent les langues étrangères comme étant des langues de prestige, de la réussite , les langues étrangères sont définies comme un moyen d'ouverture sur Le monde

extérieur qui doit permettre à la fois l'accès à une documentation scientifique d'une Part mais aussi le développement des échanges entre les civilisations et la compréhension Mutuelle entre les peuples « l'enseignement de la langue étrangère contribue, non seulement à Parfaire les connaissances culturelles des apprenants mais aussi à réaliser une personnalité Authentique et à développer une conscience nationale »>.²

L'enseignement des langues étrangères est devenu une obligation, nous ne pouvons pas nous contenter de maîtriser seulement la langue maternelle mais nous sommes sensés de maîtriser d'autres langues étrangères. C'est pourquoi il est important d'apprendre une ou deux langues étrangères dès le jeune âge ; ce que nous appelons plus tard l'apprentissage précoce, D'une langue étrangère pour GUBERINA Petar : « c'est la période précédant l'école primaire» Que l'enfant développe les plus grandes facilités pour l'apprentissage d'une langue étrangère.

L'anglais ne cesse d'étendre son influence ; d'un côté les Etats-Unis d'Amérique intensifient leurs échanges avec l'Algérie, et cela ne se limite pas aux domaines militaires et pétrochimiques, d'un autre côté une véritable demande émane de la population algérienne. Ainsi, de nombreuses catégories socioprofessionnelles, notamment dans les domaines scientifiques, expriment clairement le vœu et ressentent le besoin << d'apprendre l'anglais » à des fins professionnelles. En effet, la grande majorité des textes scientifiques sont publiés en anglais, ce qui rend littéralement son apprentissage incontournable ; l'anglais est la langue-clé qui donne accès aux publications et travaux les plus récents à une échelle mondiale. De plus, les chercheurs algériens ont pu constater l'usage dominant de l'anglais lors des manifestations scientifiques internationales. Les comités scientifiques de ces manifestations vont même jusqu'à suggérer aux participants de rédiger leurs diapositives en anglais afin d'être compris par le plus grand nombre de participants. Il est vrai que les communications présentées en français ne font pas salle comble et il est souvent constaté une désertion de l'auditoire par faute de compréhension. Ce sentiment de dépendance vis-à-vis de l'anglais dans le domaine des sciences est vérifié non seulement parce qu'il permet d'accéder à l'information mais également parce qu'il est la langue privilégiée de publication. Un chercheur désireux de publier un article se doit de le faire en anglais s'il veut atteindre le plus large lectorat possible.

Les questions qu'on peut se poser à cet effet sont les suivants :

- ✓ Quel est le statut des langues étrangères en Algérie ?

- ✓ Quelle est l'importance d'intégrer la langue anglaise au primaire ?

Quelles sont les difficultés rencontrées par l'élève dans l'apprentissage de l'anglais au primaire ?

Nous partons du principe que les enfants ont la capacité d'acquérir les langues plus rapidement/plus facilement que les adultes. Si cette hypothèse se confirme, il est justifié d'accélérer le processus d'enseignement/apprentissage des langues étrangères au-delà de la maternelle.

Puisque ce sujet est nouveau et n'a pas été étudié auparavant. Nous avons travaillé sur notre sujet afin de mieux connaître les avantages de l'enseignement précoce en langues étrangères, touchant la capacité des élèves à absorber l'apprentissage d'une autre langue étrangère. une autre objectif donne une idée du rôle des parents dans l'apprentissage des langues étrangères, de plus nous voulons voir si les conditions idéales permet un enseignement /apprentissage efficace de anglais précoce en Algérie.

Notre intérêt pour l'étude des expressions sociolinguistiques françaises et anglaises chez les enseignants et les parents découle d'un besoin lié à notre désir d'investir dans le domaine de la sociolinguistique.

---

***CHAPITRE I:***

***Situation sociolinguistique en  
Algérie***

---

### Introduction

Cette zone géographique a connu de nombreuses invasions en raison de sa situation stratégique, où elle a été habitée par des Berbères depuis l'Antiquité. Par conséquent, le berbère est parlé dans des zones spécifiques, ainsi que la langue française, dont l'utilisation fréquente remonte à la colonisation française qui a duré environ 130 ans. Ainsi les langues les plus utilisées par les algériens sont l'arabe, l'amazigh et le français

### 1. Langue arabe

Le fait de proclamer, au lendemain de l'indépendance, l'arabe langue officielle et nationale répondait au désir légitime de rupture avec le colonisateur et à celui de se réapproprier une identité arabo-musulmane jusqu'alors bafouée. De plus, l'arabe est la langue du sacré ; elle est indissociable du Coran et de l'islam et est donc, à ce titre, susceptible de générer la cohésion sociale et l'unité nationale. Dans ce sens, la Constitution déclare également que « l'islam est la religion de l'Etat ». La langue arabe revêt donc un caractère symbolique très fort ; elle est non seulement la langue de la révélation coranique mais également le symbole d'une nation arabe mythique. Islam et langue arabe sont donc indissociables à l'instar du Coran.<sup>1</sup>

#### 1.1 L'arabe dialectal

L'arabe algérien est la principale langue de communication en Algérie, la langue maternelle de 75 à 80% de la population et parlé par 95 à 100% de la population algérienne.<sup>2</sup> Ses locuteurs l'appellent un dialecte darja ou darija tandis que l'arabe littéraire s'appelle fusha.

L'arabe dialectal est la langue de la vie courante, son usage écrit est condamné par les nations arabes. Il varie selon les régions et s'apprend naturellement. Ce que nous appelons une communauté est un dialecte répandu dans tous les pays avec des variations locales et régionales.

Cette répartition permet de distinguer, en Algérie, les parlers ruraux des parlers Citadins (en particulier ceux d'Alger, Constantine, Jijel, Tlemcen) et voir se dessiner quatre grandes régions dialectales: L'est autour de Constantine, l'Algérois et son arrière-pays, l'Oranie puis le sud qui, de l'Atlas Saharien aux confins du Hoggar, connaît lui-même une grande diversité dialectale d'Est en Ouest.

Ces dialectes constituent la langue maternelle de la majorité des Algériens et sont véhiculés d'une culture populaire riche et variée; par leur étonnante vitalité, les parlers.

---

<sup>1</sup> K.TALEB IBRAHIMI, *les Algériens et leur(s) langue(s)*, AL Hikma, Alger, 1995, P.186.

<sup>2</sup> J.LECLERC *Algérie dans l'aménagement linguistique dans le monde*, Québec, TLFQ. Université Laval. 24 février 2007. in <http://www.Ulaval.ca/ax/AFRIQUE/Algérie-Idemo.Htm>. 26/01/2016.

Les Algériens témoignent d'une formidable résistance face à la stigmatisation et au rejet que véhiculent à leur égard les normes culturelles dominantes.

### 1.2 L'arabe classique

Dans les régions formelles, l'arabe classique est la langue officielle et nationale, Il est réservé à un usage officiel et religieux (coran arabe, langue islamique) pour que vous puissiez en profiter.<sup>3</sup>

Un lieu privilégié, dans le cadre de l'identité nationale algérienne. des trucs enseigné écoles modernes et l'enseignement religieux, il est une référence et un outil symbolique de l'identité arabo-musulmane « C'est cette diversité qui a été choisie par Allah. pour parler à ses partisans. C'est essentiellement la langue d'une culture écrite, et la langue n'est pas pratiquée par elle.

La communauté linguistique de la société algérienne est largement méconnue du peuple. De nature symbolique. En conséquence, G. GRANDGUILLAUME affirme :“ Référence culturelle en soi, cette langue n'a pas non plus de communauté. ce n'est pas une langue derrière la langue que tout le monde parle dans les réalités de la vie quotidienne (...)

« Nationale », il n'y a pas de « communauté nationale » dont elle soit simplement une langue.” Dans votre langue maternelle, bien sûr. "Avant l'Indépendance, c'était l'arabe classique Parce qu'il a été éliminé par la domination coloniale, il s'est très peu répandu. Après l'indépendance. L'État algérien a adopté l'arabe standard comme langue officielle pour unifier la langue Algérien.<sup>4</sup>

## 2. Langue Berbère

Le nom berbère de la langue couvre une vaste zone géographique :Afrique du Nord, Sahara-Sahel.On le trouve principalement au Maroc, en Algérie, au Niger et au Mali (espèce touareg). Langue minoritaire partout, le berbère a survécu dans les zones de réfugiés, notamment dans les zones rurales et montagneuses. Il s'est également diversifié dans de nombreux types dialectaux, dont trois sont actuellement enseignés à l'Inalco. Touareg (Sahel saharien), Chleuh (ou Tachelhit) (Sud marocain) et Kabyle (Nord

---

<sup>3</sup> K.TALEB IBRAHIMI, *les Algériens et leur(s) langue(s)*, al Hakima, Alger, 1995, P.05.

<sup>4</sup> G. GRANDGUILLAUME, *Arabisation et politique linguistique au Maghreb*, Maisonneuve et Larose, Paris, 1983, P.11.

## CHAPITRE I

---

algérien). Depuis l'indépendance, les Touareg jouissent du statut de « langue nationale » au Niger et au Mali, tandis que les Berbères d'Algérie et du Maroc sont longtemps restés sans reconnaissance institutionnelle. Cependant, le statut des Berbères s'est considérablement amélioré ces dernières années et des expériences marginales d'enseignement de la langue tamazight sont toujours en cours dans les deux pays. Le berbère fait partie d'une grande branche de la famille des langues chamito-sémitiques (ou afro-asiatiques) qui comprend, outre le berbère, le sémitique, le couchitique et l'égyptien (ancien). » (haoussa) groupe.

Une autre composante du paysage linguistique algérien est le berbère, également appelé tamazight, qui comprend cette langue et ses variantes. Depuis le 8 avril 2002, le parlement algérien a reconnu le tamazight comme langue nationale aux côtés de l'arabe". Cependant, cette constitutionnalisation ne lui confère pas le statut de langue officielle comme l'arabe. Cependant, diverses rencontres entre les trois ou presque et le Premier ministre alors en place Ouyahia ont abouti à un accord tacite sur l'éventuelle formalisation et l'avenir du tamazight.

La formalisation de la langue berbère pourrait conduire à son introduction dans divers domaines jusqu'alors réservés à la seule langue officielle, notamment la justice et l'administration publique. Une initiative a été prise pour permettre l'enseignement du berbère en particulier concentré à Kabila dans l'est de l'Algérie. Le berbère a plusieurs variantes, donc la mise en place d'une telle entreprise s'est avérée très lourde. Malgré diverses tentatives, l'enseignement du Tamazight reste problématique car la standardisation de la langue n'est pas encore à l'ordre du jour. Un décret du 2 décembre 2003 a officialisé la création d'un centre national pédagogique et linguistique pour l'enseignement de la langue tamazight, dans le but de créer et d'assurer les conditions appropriées à l'enseignement et à la promotion de la langue tamazight. A ce jour, les recherches et études développées par le Centre ne semblent pas porter leurs fruits. En effet, l'état de l'éducation à Tamagit semble stagner, ou du moins n'a pas évolué de manière significative.

Actuellement, la reconnaissance de l'identité berbère est indissociable de la Langue amazighe; en effet, bien qu'il n'existe pas une seule communauté Berbère, la langue joue le rôle de dénominateur commun comme le souligne Chaker 4 « Antérieurement, la conscience kabyle s'appuyait sur un système de relations tribales, une éthique liée à une organisation socio-politique Acéphale (ou segmentaire), une tradition littéraire (...) très vigoureuse (...). Au Xxe siècle, la référence essentielle devient la langue, secondairement

## CHAPITRE I

---

la Conscience d'une historicité berbère du Maghreb, dont les racines sont Antérieures à l'Islam»>.

Il convient également de mentionner l'importante population résidant à l'extérieur des régions traditionnellement berbérophones, notamment dans les grandes villes d'Algérie et du Maroc, mais aussi en Europe, notamment en France, où l'immigration berbère est très ancienne et numériquement considérable : les Kabyles à eux seuls y représentent sans doute près d'un million de personnes.

### 3. La langue française en Algérie

Malgré l'arabisation entamée depuis plusieurs décennies, l'usage de la langue française est toujours d'actualité. En effet, dix ans après l'échéance de l'arabisation universelle, force est de constater que cet objectif ambitieux est loin d'être atteint. A l'heure actuelle, le français occupe toujours une place privilégiée dans l'enseignement supérieur et technique, où les cours sont majoritairement dispensés en français ; Seuls les cours de sciences humaines et sociales sont dispensés en arabe. Le français est également la langue de communication dominante dans les secteurs industriels et économiques. Le statut est moins évident : langue seconde ou langue étrangère ? La discussion n'est pas encore terminée et la question est toujours source de conflits et de controverses. L'arabisation a enflammé et enflamme encore les passions, pro-arabisation et anti-arabisme s'affrontent régulièrement et tirent des arguments pour la condamner. Certains veulent une arabisation générale et complète, tandis que d'autres veulent un retour à "l'ancien système" dans lequel le français était la langue de l'éducation et du savoir. Bien qu'elle soit devenue un symbole de modernité et d'attachement à certaines valeurs occidentales, la langue arabe reflète une image plus traditionnelle imprégnée de religion. Cependant, l'arabisation n'implique pas, du moins en théorie, un déni des autres réalités linguistiques du pays.. Il ne peut s'agir d'éliminer les langues qui reflètent la diversité linguistique de l'Algérie afin de promouvoir une seule et unique langue censée représenter l'État-nation. Le temps ne sera plus perdu en querelles stériles. Quoi qu'il en soit, et malgré les nombreuses lois d'arabisation, on ne peut que constater la présence de la langue française dans la vie quotidienne. Il suffit de se promener dans les rues pour constater à quel point la langue française est profondément enracinée : enseignes, estampes, panneaux publicitaires sont généralement écrits en français. Le français est omniprésent dans la communication quotidienne et les locuteurs algériens utilisent largement le code-switching, ou "code-

switching”, dans leurs conversations. Selon la catégorie sociale, notamment dans les milieux dits « intellectuels », un échange se fait même parfois exclusivement en français. La relance des échanges avec la France et le développement des projets éducatifs, culturels et économiques franco-algériens ont entraîné une modification de la place de la langue française dans la société algérienne. La langue française a bénéficié d’un renouveau, notamment avec la réforme du système éducatif qui a amélioré l’enseignement des langues étrangères.<sup>56</sup>

### 4. Introduction de l’anglais au primaire

Ces dernières années, il était fort probable que la langue anglaise soit intégrée au primaire en raison de son importance en tant que langue mondiale, langue de l’ouverture, langue de la technologie et de la science, ainsi que langue du progrès. beaucoup utilisé dans les relations avec l’étranger, l’éducation et le tourisme. Non seulement en Amérique, au Canada, en Grande-Bretagne et dans d’autres pays européens, ainsi que dans les pays arabes, en particulier le tourisme, car ils ne se limitent pas à la communication entre individus uniquement, mais aussi dans les départements officiels et les transactions telles que Dubaï, la Turquie... etc. . Au vu de cette importance remarquable, que les savants et les penseurs voient, il a un avenir clair et efficace, et exactement il a paraphrasé le célèbre écrivain kateb Yacine qui avait qualifié le français de «butin de guerre» «la langue française est un butin de guerre , mais l’anglais est une langue internationale. » . le président Abdel Majeed Tebboune a décidé en peu de temps d’intégrer la langue anglaise dans le cycle primaire (troisième primaire) à diffuser dans les années à venir au reste des années ,Malgré les avis des détracteurs de cette décision et qui y voient une décision hâtive et imprudente : la décision d’enseigner l’anglais dans les écoles primaires cette année a suscité des réactions négatives de la part des éducateurs, des syndicats d’enseignants et des politiciens. Tout le monde pense que l’introduction de cette langue est une "bonne chose" qui permettra aux Algériens d’accéder à l’universalité. Mais beaucoup estiment que la rapidité de mise en œuvre de la solution est "anormale". "L’école est longue. Il faut prévoir 20, 30 ans », explique l’éminent sociologue Aissa Kadri, auteur de nombreux ouvrages sur l’histoire de l’éducation en Algérie. "Cette décision a dû être discutée et reconsidérée",

---

<sup>5</sup> G. GRANDGUILLAUME. *Langues et représentation identitaires en Algérie*, [[http://grandguillaume.free.fr/ar\\_ar/langrep.html](http://grandguillaume.free.fr/ar_ar/langrep.html)]

<sup>6</sup> <https://journals.openedition.org/insaniyat/7457>

## **CHAPITRE I**

---

affirment plusieurs syndicats d'enseignants. Mais le gouvernement n'a tenu compte que de l'instruction présidentielle.

### **Conclusion**

Aujourd'hui, le peuple algérien est en train d'utiliser les langues étrangères (français et anglais) comme langues secondaires de communication, d'étude, etc., et les considère comme des langues de progrès et d'ouverture sur le monde en raison de leur importance dans notre société dans divers domaines (social, économique, éducatif), malgré le groupe d'arabisation qui revendique la nécessité de rejeter le multilinguisme.

---

***CHAPITRE II :***

***Apprentissage des langues  
étrangères dans les primaire  
Algériennes***

---

### Introduction

Aujourd'hui, il est devenu nécessaire de maîtriser les langues étrangères en raison de leur importance tant sur le plan humain que social ,Il est donc important de généraliser la possibilité d'apprendre aux enfants à maîtriser les langues étrangères le plus tôt possible pour leur permettre de s'ouvrir sur le monde.De nombreux chercheurs se sont intéressés à l'éducation précoce.A travers ce chapitre, nous savons pourquoi l'éducation précoce en une langue étrangère et quels sont ses avantages ?

### 1. Apprentissage des langues étrangères dans les primaire Algériennes

#### 1.1. Définition des concepts

##### 1.1.1. La langue maternelle

La langue maternelle, également appelée langue maternelle ou première langue (par rapport à langue étrangère), est la première langue qu'une personne apprend dans la petite enfance, c'est-à-dire la langue qu'un enfant parle à la maison avant même de savoir parler.

C'est la langue que l'enfant comprend avant de commencer l'école. De plus, la langue maternelle est la langue parlée par les autochtones du pays où réside la personne.

##### **Langue du la mère :**

La langue d'origine, également appelée langue maternelle ou langue parentale, serait la langue d'origine hypothétique de toutes les langues actuellement connues qui ont au moins 100 000 ans.

##### **Langue première**

La langue maternelle étant la première langue dans l'ordre d'acquisition, elle jouit d'une sorte de droit d'aînesse lié au privilège d'être acquise au moment le plus opportun : celui le plus proche de la naissance.

##### **La langue mieux connu**

Le privilège d'y être une première langue ne suffira pas à faire la différence entre une langue maternelle et les autres langues ; en effet le locuteur doit avoir un niveau de compétence hors pair et maîtriser la langue maternelle serait le meilleur moyen de l'acquérir, son utilisation efficace partagé une capacité de mémoire plus forte.

##### 1.1.2. La langue étrangère

Une langue étrangère est une langue qui n'est pas sa langue maternelle, il faut donc l'apprendre pour la maîtriser. Cela peut se faire de diverses manières : par l'école, par des cours, des stages ou des formations à l'âge adulte, par des méthodes manuelles ou multimédias, par la langue, etc.

Ainsi, Bess estime qu'une deuxième langue étrangère peut être caractérisée comme une langue qui est (institutionnellement) acquise ou apprise après avoir maîtrisé au moins une langue maternelle et souvent y avoir été élevé.

### 1.2. L'apprentissage précoce

On peut dire que le premier apprentissage est "l'apprentissage d'une langue étrangère à la maternelle et l'apprentissage d'une langue étrangère à l'école primaire".

Le terme « précoce » tel qu'il est défini dans le dictionnaire le Petit Robert (2003) signifie : « Mûr avant le moment habituel ou qui est mûr avant l'âge voulu »

Il est important d'affronter les langues étrangères dès le plus jeune âge. Apprendre le plus tôt possible pour les enfants. À l'âge de trois ans, l'enfant a toute la flexibilité intellectuelle pour imiter, apprendre et s'intégrer dans la langue et la culture d'autrui. En maternelle, les enfants apprennent les langues étrangères en chantant, en jouant, en fabriquant des objets... facilement. En mode ludique. C'est un moment privilégié où l'enfant est disponible pour emmagasiner beaucoup de connaissances. Il répète des sons qu'il ne connaît pas dans sa propre langue. Il répète sans accent. Il le fait pour le plaisir. Dans les pays qui proposent un programme de langue étrangère dès la maternelle, comme le Liban ou l'Égypte (écoles privées), l'Italie et la France dans certaines de leurs régions (Val d'Aoste, Alsace, etc.), nous avons choisi l'option bilingue. Cela signifie que les activités scolaires se déroulent généralement de manière égale dans la langue maternelle et dans la langue étrangère. Ainsi, une langue étrangère ne s'apprend pas pour elle-même, mais plutôt comme moteur de l'enseignement d'une discipline. Donc ça a un sens. Il permet d'accéder à certaines connaissances. Bien sûr, il ne suffit pas de commencer à apprendre une langue à l'âge de trois ans. Il faut poursuivre cet apprentissage tout au long du primaire. Si l'on veut que l'enfant soit vraiment bilingue, il faut l'éduquer dans sa propre langue et dans une langue étrangère tout au long de l'école primaire. Cet enseignement bilingue ne représente pas une surcharge pour l'enfant car celui-ci ne bénéficie pas de cours supplémentaires par rapport à l'horaire classique mais uniquement de cours de discipline en langue étrangère. Certains pays choisissent d'enseigner des matières littéraires en langues étrangères (écoles bilingues en Roumanie, Allemagne...), d'autres matières scientifiques (écoles bilingues au Vietnam, Égypte, Moldavie...), des matières d'éducation physique aux Seychelles ou encore les arts.<sup>7</sup>

### 1.3. Pourquoi apprentissage précoce

Au cours des premiers mois de la vie, les bébés sont particulièrement sensibles aux caractéristiques ,Discours mélodique et rythmé; Il connaît plus précisément le parcours de

---

<sup>7</sup> CUQ, Jean- Pierre, *dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international, paris, 2003, p.199.

sa mère Élever la voix L'enfant aime entendre des phrases, parler lentement, La hauteur est légèrement élevée et il y a beaucoup de mouvements d'intonation.

Dès l'âge de trois ans, les enfants peuvent entendre, mémoriser et reproduire des sons qui ne peuvent être distingués par l'oreille d'un adulte. Ainsi, plus l'enfant apprend tôt, mieux il sera capable de reproduire parfaitement les sons, les accents et les mélodies d'une langue seconde.

Des études récentes utilisant des techniques d'imagerie cérébrale ont montré que la représentation du langage cortical diffère de la langue maternelle et de la langue seconde

lorsqu'elle est acquise plus tard. Les régions cérébrales résultantes utilisées sont légèrement différentes de celles des locuteurs natifs et varient considérablement d'une personne à l'autre. D'autre part, dans les cas d'acquisition précoce du langage, il existe un énorme chevauchement entre les régions cérébrales impliquées.

L'opinion est qu'avec l'âge, les domaines hautement spécialisés de l'acquisition du langage perdent une grande partie de leur réceptivité. Ainsi, il semble qu'une deuxième langue ait été acquise comme n'importe quelle autre connaissance. C'est-à-dire grâce à un apprentissage explicite et à l'utilisation de stratégies et d'astuces mnémoniques générales. Par conséquent, le traitement de cette langue seconde est prolongé et la maîtrise est de moins bonne qualité. Ces données ont des implications pour l'apprentissage des langues : la période la plus importante pour l'apprentissage des langues semble être avant l'âge de 9 ans

### **1.4. Les avantages du conflit d apprentissage précoce**

La créativité verbale. Il a également été observé que l'introduction d'une langue seconde à un âge précoce conduit à une meilleure maîtrise de la langue maternelle à condition que la compétence en langue maternelle soit déjà élevée au moment de l'exposition à la langue seconde (Cummins 1979). De même, une comparaison entre des enfants bilingues franco-arabes et des enfants monolingues fréquentant la même école française et appartenant au même milieu socioculturel montre que les enfants bilingues ont des résultats supérieurs en français et en mathématiques (Groux, Porcher, 1998).

Cette dernière observation nuance la conclusion de certains chercheurs comme Lambert (1977), qui soutiennent que la relation entre les réglementations respectives des deux langues des bilingues détermine l'évolution de la langue. L'avantage cognitif associé au développement bilingue a d'abord été trouvé chez les enfants d'une communauté

dominante qui ont été éduqués dans une langue moins prestigieuse. C'est ce qu'on appelle le bilinguisme additif. Les formes de soustraction se retrouvent surtout chez les enfants des minorités linguistiques. Par conséquent, la relation entre le statut respectif des deux langues déterminera le développement du bilinguisme.

Cependant, et nous insistons sur ce point, les enfants bilingues issus de l'immigration, qui sont capables de pratiquer leurs deux langues dans le système scolaire, surclassent leurs pairs : l'enfant parle une seule langue (pour eux le français est la seule langue d'enseignement), dans des matières très appréciées en français et en mathématiques. Donc Le gros avantage est que l'enfant peut entendre et reproduire des sons dans d'autres langues que sa langue maternelle ne connaît pas, et il ne pourra pas le faire avant l'âge de huit ans. Il aura également certains avantages en termes d'intellect et de Une personnalité. Apprendre une langue tôt facilite l'apprentissage d'autres langues plus tard.

### **1.5. Apprentissage précoce des langues étrangères (français, anglais) au primaire en Algérie**

L'âge semble jouer un rôle important dans le processus d'acquisition. Nous savons maintenant qu'il existe une période définie où un enfant fait preuve d'une grande capacité d'adaptation.

Les enfants de moins de 10 ans peuvent récupérer complètement les fonctions du langage après une lésion cérébrale, contrairement aux enfants plus âgés. La malléabilité particulière de leur cerveau compense facilement des dommages considérés comme irréparables chez l'adulte.

De plus, durant cette période de la vie, l'enfant fait preuve de grandes qualités, surtout une grande curiosité, une qualité remarquable, une grande spontanéité, ainsi que Flexibilité cognitive. Cette étape joue un rôle important dans l'acquisition d'un système de langue seconde et commence essentiellement à l'apprendre avant l'âge de dix ans.

Durant ces dix premières années, l'enfant a un esprit très agile, ce qui lui permet de récupérer différentes voix. Dès l'âge de sept ans, l'influence de la langue maternelle devient très importante et fait décliner les capacités d'écoute et d'imitation des enfants. Celle-ci devient alors moins sensible aux incohérences de prononciation, qui L'apprentissage des langues simplifié.

De nombreux chercheurs estiment que la familiarité avec les langues étrangères dès l'âge de la maternelle est très importante pour faciliter et améliorer l'efficacité de l'apprentissage à un jeune âge ouvert et attentif à la diversité. Acoustique, par GUBERINA Petar :

« Dans la période précédant l'école primaire, l'enfant développe la meilleure capacité d'apprentissage d'une langue étrangère car elle est encore absorbée naturellement avant de participer à des situations d'apprentissage à l'école. »

L'enseignement des langues étrangères (français et anglais) dès la maternelle aide les enfants à s'intégrer et à mieux percevoir une autre culture tout en développant leurs compétences linguistiques. Il s'agit d'éduquer trois enfants. Les enfants de 4 et 5 ans sont initiés à l'intonation, au rythme et aux schémas sonores d'une langue étrangère à un moment où leur capacité à distinguer les sons auditifs et à les reproduire verbalement est à son apogée.<sup>8</sup>

### **2. Dimension interculturelle dans l'apprentissage des langues étrangères en Algérie :**

Dans une perspective interculturelle, l'enseignement des langues étrangères nécessite la prise en compte d'éléments historiques, géographiques et ethniques. Les élèves (étudiants) ne peuvent plus penser leur « coexistence » comme « monoculturelle ». On peut supposer qu'ils sont ouverts aux autres, à la différence, au dialogue ; qu'ils s'intéressent au métissage culturel et qu'ils comprennent que le monde dans lequel ils vivent est un monde à partager. Il est très important de parler de la dimension culturelle dans l'enseignement d'une langue en général et d'une langue étrangère en particulier, car cette dimension est à la base de toute pratique langagière. La relation entre langue et culture est si étroite qu'elles sont les deux faces d'une même médaille, ou plutôt une seule face. La leçon de culture est au centre de la pratique scolaire quotidienne de la langue à apprendre. Nous sommes donc d'accord avec Geneviève Zarate (1995) qu'on ne peut pas apprendre une langue en se débarrassant de sa culture. Martina Abdallah-Preitzelle (2001) est d'accord. Elle s'émerveille qu'il soit possible d'enseigner une langue étrangère sans la rattacher à sa propre culture. Pour eux, la dimension interculturelle de l'apprentissage s'impose, car dès que l'autre est invoqué à travers sa langue, comme ici, on se retrouve immédiatement dans la diversité culturelle. Il recommande donc d'utiliser des approches pédagogiques pour sensibiliser. Selon elle (2004), « le discours interculturel pose des questions sur les autres cultures, sur les autres et aussi sur sa propre culture. C'est ce processus de mise en miroir qui sous-tend les enjeux interculturels. »<sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> GUBERINA, Petar, *Rôle de la perception auditive dans l'apprentissage précoce des langues, Le français dans le monde, 1991, Paris, Clé internationale, PP. 65-70.*

<sup>9</sup> LAMIZET, B. « *politique et identité* ». *Presse universitaire de Lyon, 2002, pp.4-6.*

L'image que l'on se fait du locuteur de la langue que l'on est censé apprendre a un impact important sur l'apprentissage. Il est important d'en être conscient et de développer des pistes pédagogiques dans ce sens.

### **2.1 la compétence communicative**

La compétence communicative est le premier objectif de l'apprentissage des langues étrangères. Cependant, beaucoup de gens se limitent à parler couramment la langue. La compétence linguistique est parfois suffisante pour transmettre des informations simples, mais pas suffisante pour communiquer. La communication ne consiste pas seulement à comprendre et à savoir utiliser le vocabulaire et les structures grammaticales. Pour communiquer, il est également nécessaire de comprendre les attitudes, les systèmes de valeurs, les comportements, les attitudes et tous les contextes culturels de l'interlocuteur.

Vous devez être capable de décrypter correctement votre message et savoir vous positionner par rapport à celui-ci en vous référant à votre contexte culturel. Pour communiquer il faut comprendre, échanger et interagir non seulement au niveau linguistique. Le succès de la communication interculturelle ne dépend pas seulement du degré d'acquisition des compétences linguistiques. Sans compétences interculturelles, la communication la plus simple est parfois impossible

### **2.2 La compétence interculturelles**

La compétence interculturelle contient un certain nombre de « savoirs », mais ce sont surtout les savoirs et les compétences de communication qui déterminent la capacité à entrer en relation avec les autres, à communiquer avec eux et à interagir. Les apprenants n'ont pas besoin d'un niveau de langue trop élevé pour acquérir des compétences de base et des compétences de communication. Nous n'apprenons pas le multiculturalisme, mais en faisons l'expérience en interagissant avec des représentants d'autres langues et cultures. Par conséquent, les enseignants ne sont pas tenus d'acquérir toutes sortes de connaissances et de compétences pertinentes pour la culture du pays dans lequel ils enseignent dans la langue. Au contraire, il doit posséder lui-même une conscience interculturelle qui lui permettra d'inciter ses élèves à être conscients de la diversité, à s'y ouvrir, à leur apprendre à relativiser leur point de vue, et à toujours replacer une vérité dans un contexte culturel. Référence à leur culture.

Les enfants d'aujourd'hui ne peuvent pas prédire dans quel pays ils vivront, dans quel pays ils travaillent et dans quelles langues et cultures ils seront exposés. Leur apprendre une langue et une culture reviendrait à les isoler du multiculturalisme, à

## **CHAPITRE II**

---

déformer leur regard sur le monde qui l' entoure, car le monde est aussi multiculturel et multilingue.

Ainsi, l'interculturalisme est vraiment un espace entre plusieurs langues et cultures. En acquérant une compétence interculturelle. Les apprenants deviennent plus ouverts à la communication avec les autres, désireux d'apprendre d'autres langues étrangères et de développer une personnalité plus riche. Il sera ainsi mieux préparé à vivre et à travailler dans la réalité multilingue et multiculturelle de la société algérienne contemporaine.

### Conclusion

Des chercheurs se sont penchés sur les avantages de l'apprentissage précoce d'une nouvelle langue étrangère, compte tenu des arguments en faveur de l'enseignement d'une nouvelle langue à un âge précoce.

Si les enfants apprennent une langue étrangère très tôt dans un environnement d'éducation bilingue, ils n'auront pas d'accents et ne rencontreront pas d'obstacles à l'apprentissage, mais auront également certains avantages intellectuels et personnels.

---

***CHAPITRE III :***  
***Représentations***  
***interculturelles des langues***

---

## Chapitre III

---

### Introduction

Dans une perspective interculturelle, l'enseignement des langues étrangères nécessite la prise en compte de facteurs historiques, géographiques et ethniques. Les étudiants (apprenants) ne peuvent plus envisager le « vivre ensemble » de manière « monoculturelle ». On peut supposer qu'ils sont ouverts aux autres, aux différences, au dialogue ; qu'ils se soucient de la culture croisée et qu'ils comprennent que le monde dans lequel ils vivent est un monde partagé. Parler de l'aspect culturel dans l'enseignement d'une langue en général et d'une langue étrangère en particulier est assez important car cet aspect est à la base de toutes les activités langagières. La relation langue-culture est si étroite qu'elle forme les deux faces d'une même médaille, ou plutôt, d'une même page. L'enseignement culturel sous-tend la pratique quotidienne de la langue cible à l'école.

Nous voulons mettre l'accent sur le concept suivant :

Représentation à l'égard de l'apprentissage des langues étrangères, nous essayons tout d'abord de présenter quelques définitions du concept

Les études sur les perceptions des langues par les locuteurs et leur usage posent problème depuis les années 1960. Les variations et les jugements sociaux qu'elles suscitent chez les locuteurs.

Selon la petite encyclopédie Larousse : « Performance : action d'exprimer, de restituer, de graphisme, d'images...etc. de quelque chose. Image mentale d'un objet particulier. L'acte de faire sentir quelque chose par un nombre, un symbole ou un signe .Selon Le Petit Robert : « L'expression c'est l'image, la forme psychologique, c'est le processus par lequel l'image donne du sens ».

## Chapitre III

---

### 1. Les représentations socio psychologiques

#### 1.1. En sociologie

Le sociologue Durkheim a été le premier à introduire le concept de représentation sous le nom de « représentation collective » dans l'analyse des comportements sociaux. En 1961, MOSCOVICI refaçonne le concept de représentation de DURKHEIM en proposant le concept de représentation sociale, de forme.

C'est un instrument plus en phase avec la diversité et l'abondance des symboles qui régissent les relations symboliques dans les sociétés modernes.

Pour MOSCOVICI, la représentation sociale est un exemple Il se situe entre le concept et la réalité.

Contribue à la formation du comportement et à l'orientation des connaissances sociales. Elle se caractérise par une focalisation sur les relations sociales et la pression d'influence. Il a évolué à partir de différentes méthodes de communication, de distribution et de publicité. A noter en particulier que :

La performance est une forme de connaissance socialement établie et partagée.

Ils ont un but pratique : intégrer la réalité, s'engager dans la communication. Ils peuvent être considérés comme des produits, mais aussi comme des processus. qu'il L'activité s'approprie la réalité sociale, extérieure en général, pour penser et Le développement psychologique et social de cette réalité.

Ils sont étroitement positionnés dans des relations symboliques entre et au sein du groupe.

#### 1.2. En psychologie

Pour les psychologues, les symboles se caractérisent par trois aspects interdépendants :

Les représentants se construisent par la communication. Elle permet à l'individu de restructurer la réalité pour le mieux. L'environnement se maîtrise en s'organisant pour mieux le comprendre.

### 2. Représentation en didactique des langues

#### 2.1 Représentation social des langues

##### 2.1.1 Représentation des pays des locuteurs

De nombreux travaux sur la représentation et l'apprentissage des langues montrent le rôle essentiel que les apprenants accordent à ces langues, à leurs locuteurs et aux pays dans lesquels ils pratiquent. Ces stéréotypes masquent fortement le pouvoir d'appréciation

## Chapitre III

---

ou inversement. inhiber l'apprentissage lui-même. Ils surgissent et existent dans l'organisme social par divers canaux.

### 2.1.2. Représentation des langues en contact : bilinguisme et plurilinguisme

Diverses études sur les représentations sociales de la langue et du multilinguisme menées dans différents pays européens, notamment auprès des représentants du monde éducatif, révèlent un certain nombre de traits structurants des membres de ces représentants. Parmi celles-ci, on peut noter certaines formes dans lesquelles la situation individuelle des locuteurs, ainsi que leur perception des problèmes sociaux de la langue, sont liées aux politiques linguistiques. Langue et éducation sont privilégiées dans des contextes différents, plus précisément pour Cavalli et Coletta, dans les écoles. Certaines des principales caractéristiques contextuelles de l'éducation bilingue sont la manière dont la langue est perçue, l'apprentissage de la langue, la compétence linguistique, le phénomène d'exposition à la langue, l'importance des normes réglementaires et la manière dont ils perçoivent la langue. , entre autres caractéristiques.

Le rôle de ces expressions, par rapport à la langue source - la culture de l'apprenant, est que la langue source constitue en quelque sorte une référence par laquelle les autres cultures linguistiques sont perçues. En effet, les symboles sont souvent construits à partir d'un processus dans lequel le consolateur connu et familier sert de point d'évaluation et de comparaison. Par conséquent, il est intéressant de voir comment les gens forment des concepts de communication dans d'autres langues et développent, individuellement ou collectivement,

## **Chapitre III**

---

### **Conclusion**

L'apprentissage d'une langue étrangère comme le français et l'anglais permet alors aux apprenants de prendre conscience que toute langue peut être aussi bien un environnement culturel qu'un système de communication.

---

# ***PARTIE PRATIQUE***

---

---

*Chapitre I :*  
*Terrain d'enquête et*  
*outils*  
*méthodologiques*

---

# Chapitre I

---

## Introduction

Toutes les enquêtes et analyses de situation sont effectuées à l'aide d'enquêtes. La recherche est difficile à définir de manière générale car elle ne se limite pas à un type particulier et nécessite l'utilisation de diverses techniques (entretiens, questionnaires, analyse statistique, etc.) pour la mener. Nous avons choisi à la fois des méthodes quantitatives et qualitatives dans notre étude. La première méthode vise à qualifier les données de terrain, tandis que la deuxième méthode vise principalement à compléter la première méthode, un questionnaire pour confirmer l'hypothèse.

### 1. Délimitation du cadre de travail

#### 1.1. Présentation du terrain d'enquête :

Nous avons mené notre enquête début mai pour l'année scolaire 2022/2023, auprès d'une école primaire à Khenchela, au moins deux raisons pour lesquelles nous avons choisi ce terrain d'investigation

- ✓ L'intérêt de mener une enquête au niveau d'un primaire
- ✓ le rôle essentiel des parents d'élèves nés quand les enfants apprennent des langues étrangères dès le plus jeune âge, ce que nous démontrerons dans nos résultats de recherche.

Cette école comprend des salles de classe chaleureuses et rassurantes, une équipe de professeurs. Cette école intègre le français et l'anglais dès la troisième année du primaire, c'est un véritable lieu de travail où les compétences que l'enfant acquiert sont nécessaires à son parcours scolaire ultérieur. se faire dans cette école nous a permis de travailler sur notre projet avec relativement peu de temps , mais bénéficiez de la grande liberté accordée par le directeur de cette école, calendrier Nos tests répondent à des objectifs précis et définis.

### 2. Échantillonnage

Le choix de la population étudiée (parents de l'élève et directeur de l'école) comme échantillon d'analyse, nécessaire au bon déroulement de notre recherche .

# Chapitre I

---

## 3. Questionnaire

Un questionnaire est un intermédiaire entre les enquêteurs et les répondants. C'est le principal moyen d'atteindre les objectifs de la recherche. Il aide et inspire la parole et, d'une part, il est possible d'obtenir des informations sur l'interlocuteur. C'est un outil pratique pour enquêter sur tous les groupes de population à l'étude. Afin de connaître les expressions linguistiques des parents des enfants concernant les langues étrangères, nous avons mené des entretiens pour obtenir l'opinion des parents concernant les langues étrangères. Sur la base des résultats de l'analyse menée dans le questionnaire, Notre recherche vise à identifier les avantages de l'apprentissage précoce des langues étrangères et à donner un aperçu du rôle des parents dans l'apprentissage de ces langues.

## 4. Distribution du questionnaire :

Nous avons distribué 21 questionnaires auto-conçus comme suit :

- ✓ 11 exemplaires pour les parents d'élèves.
- ✓ 12 exemplaires pour les enseignants du préscolaire.

Le questionnaire est composé de questions fermées, les répondants n'ont qu'à répondre par oui ou non, ou choisir une réponse dans une liste proposée par l'enquêteur, il y a quelques questions ouvertes, les répondants sont libres de répondre à mon avis.

## Conclusion

## Chapitre I

---

Tout travail de recherche (d'investigation) implique un processus continu de recherche effectué, ce qui nécessite une méthode efficace pour que ce travail atteigne notre objectif dans notre domaine d'investigation.

---

## ***CHAPITRE II***

### ***L'analyse et l'interprétation des résultats***

---

## chapitre

### Introduction

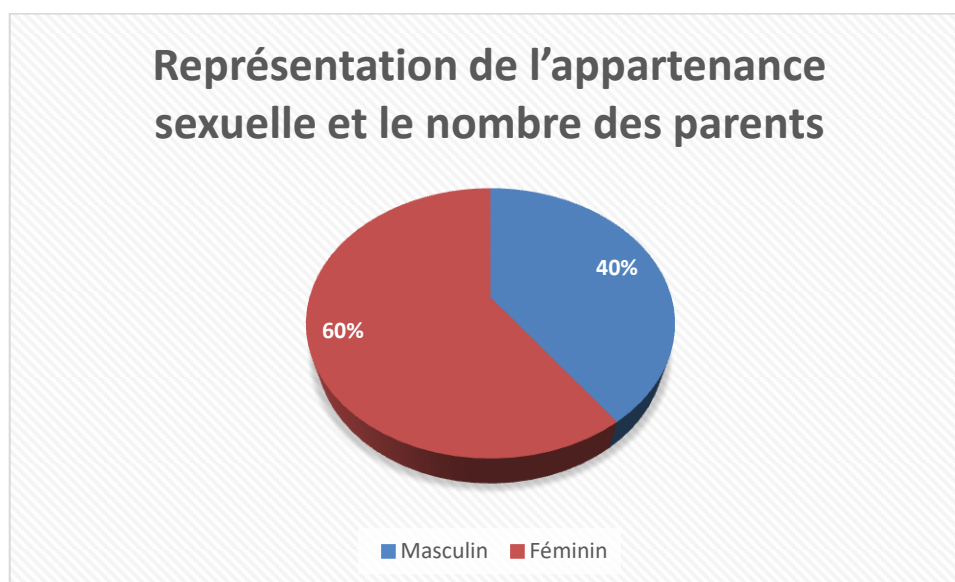
Basée sur des réponses multiples, cette étude permet de décrire et d'analyser le rôle motivationnel joué par les parents et les enseignants des enfants dans l'apprentissage précoce des langues étrangères en situation de conflit en Algérie. Aujourd'hui.

#### 1. L'analyse et l'interprétation des résultats

##### 1.1. L'analyse des questions destinées au parent d'enfants

###### 1. Représentation de l'appartenance sexuelle et du nombre des parents ?

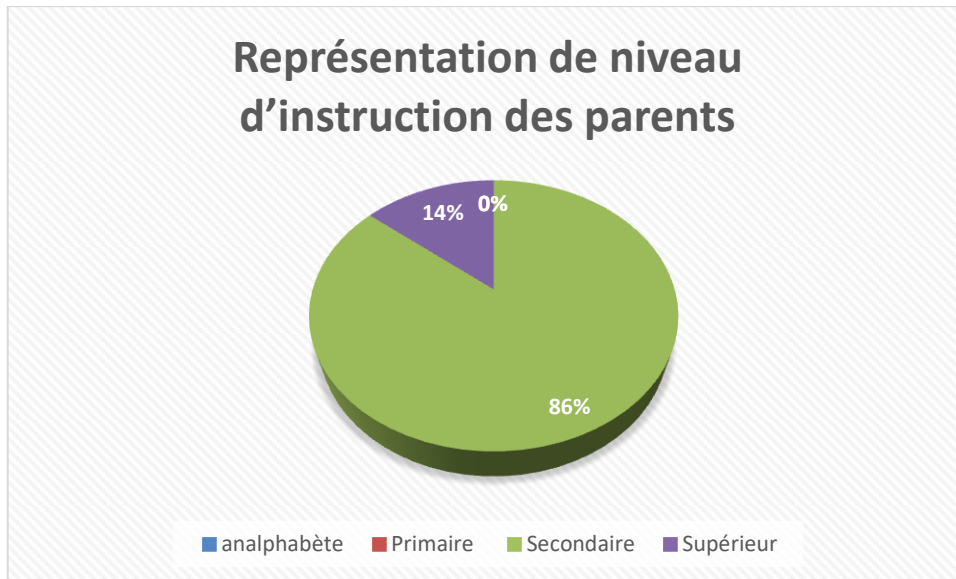
- ✓ Masculin. - 6. - 40%.
- ✓ Féminin - 9. - 60%



**Figure 1. Représentation de l'appartenance sexuelle et le nombre des parents**

###### 2. Représentation du niveau d'instruction des parents ?

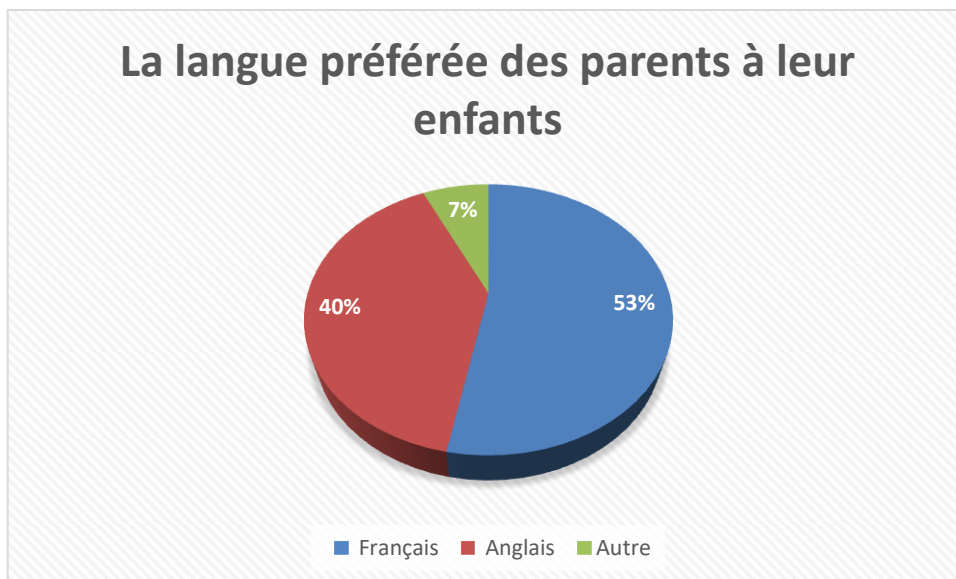
- ✓ analphabète – 0 -0%
- ✓ Primaire -. 0 – 0%
- ✓ Secondaire 13 -86%
- ✓ Supérieur -2. 14%



**Figure 2. Représentation de niveau d'instruction des parents**

**3. La langue préférée des parents à leurs enfants ?**

- ✓ Français. -8. -53%
- ✓ Anglais. 6. 40%
- ✓ Autre. 1. 7%

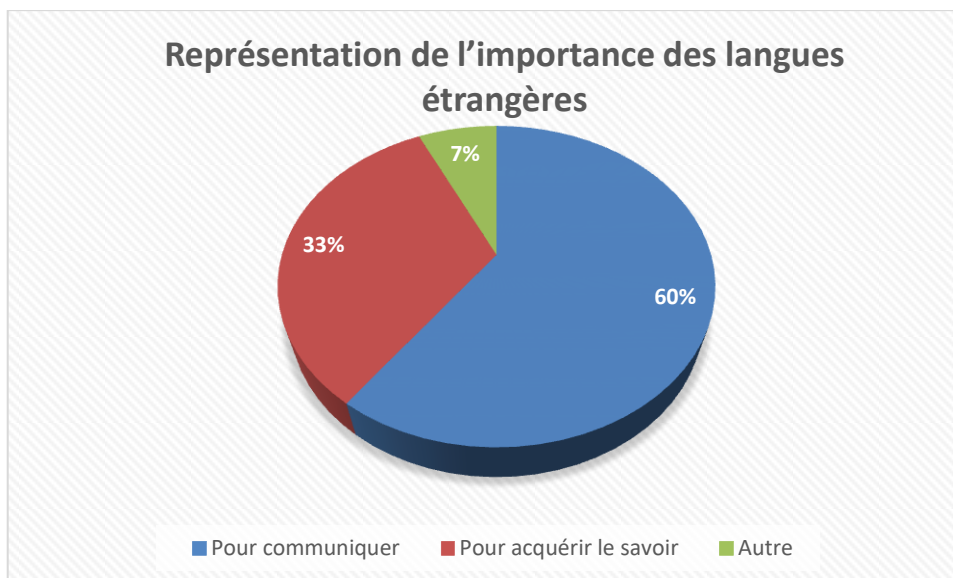


**Figure 3. La langue préférée des parents à leurs enfants**

**4. Représentation de l'importance des langues étrangères ?**

- ✓ Pour communiquer 9. 60%
- ✓ Pour acquérir le savoir 5. 33%
- ✓ Autre. 1. 7%

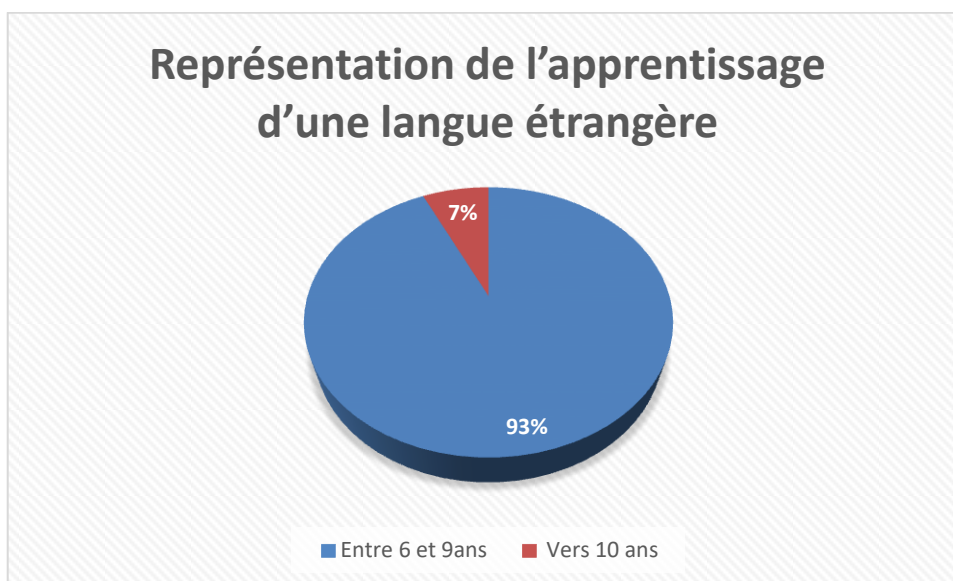
## chapitre



**Figure 4. Représentation de l'importance des langues étrangères**

### 5. Représentation de l'apprentissage d'une langue étrangère ?

- ✓ Entre 6 et 9 ans 14. 93%
- ✓ Vers 10 ans 1. 7%



**Figure 5. Représentation de l'apprentissage d'une langue étrangère**

### 6. Pourquoi pensez-vous que vous avez commencé à apprendre une langue étrangère à l'école primaire ou même à la maternelle ?

L'apprentissage précoce, sans être à la maison ou à la crèche, construit la maîtrise générale de la langue, y compris la phonétique, sans être accentué par la langue maternelle.

## chapitre

Apprendre avant l'âge de 9 ans est encore très bénéfique en raison de la sensibilisation à grammaire

Il est également important de développer des compétences en grammaire.

7. Selon vous, quels facteurs jouent un rôle dans l'amélioration du niveau de performance des tâches ?

Êtes-vous un enfant dans une langue étrangère? Il est important de valoriser les compétences des apprenants à toutes les étapes de leur vie Apprendre, car cela encourage l'enfant à persévérer

8. Y a-t-il un moment favorable dans le développement d'un enfant pour La sensibilité parentale est-elle particulièrement importante ?

Les sensibilités parentales doivent être présentes tout au long de la vie des êtres chers. La relation parent-enfant a un impact majeur sur presque tous les domaines du développement d'un enfant. L'amélioration des compétences et des comportements parentaux a un impact positif sur l'estime de soi, la réussite scolaire, le développement cognitif et le comportement des enfants.

9: L'apprentissage d'une langue étrangère dès le préscolaire est-il la solution pour maîtriser cette langue ?

Apprendre dès le préscolaire est la solution pour maîtriser l'intonation et la prononciation. L'enfant a des capacités extraordinaires qu'il ne retrouvera à aucun autre moment de sa vie. Sa capacité lui permet d'acquérir sa langue maternelle et d'autres langues étrangères.

10: Décrochage, difficultés d'apprentissage : sont-elles liées à un retard d'acquisition des compétences langagières ?

Oui, les retards dans l'apprentissage des langues peuvent entraîner un décrochage lié à la langue C'est la base de toute science.

11: Dans quelle langue votre enfant exprime-t-il ses besoins et ses sentiments de base ?

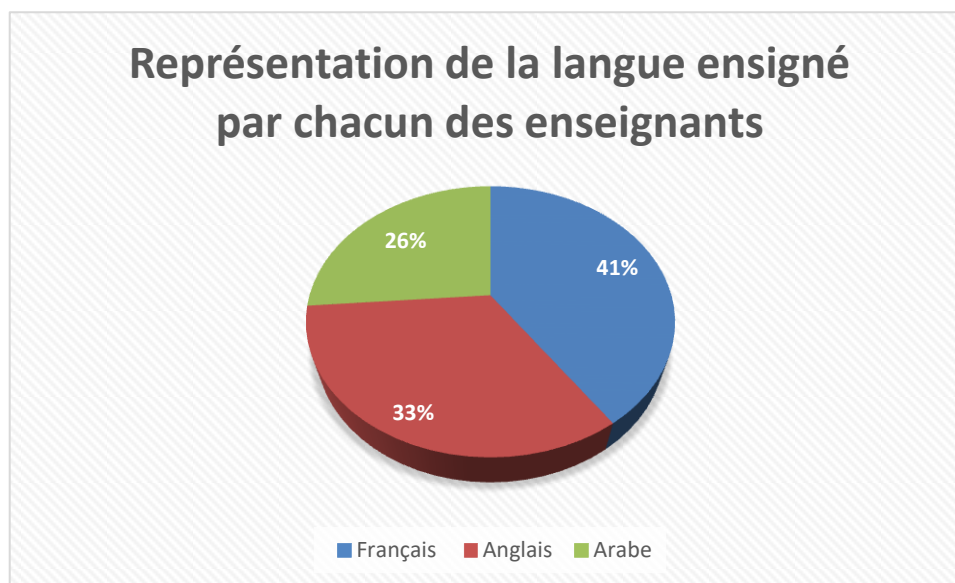
Les enfants expriment leurs besoins dans leur langue maternelle.

## chapitre

### 1.2. Les questions distinguées au maitresse :

Représentation de la langue enseignée par chacun des enseignants ?

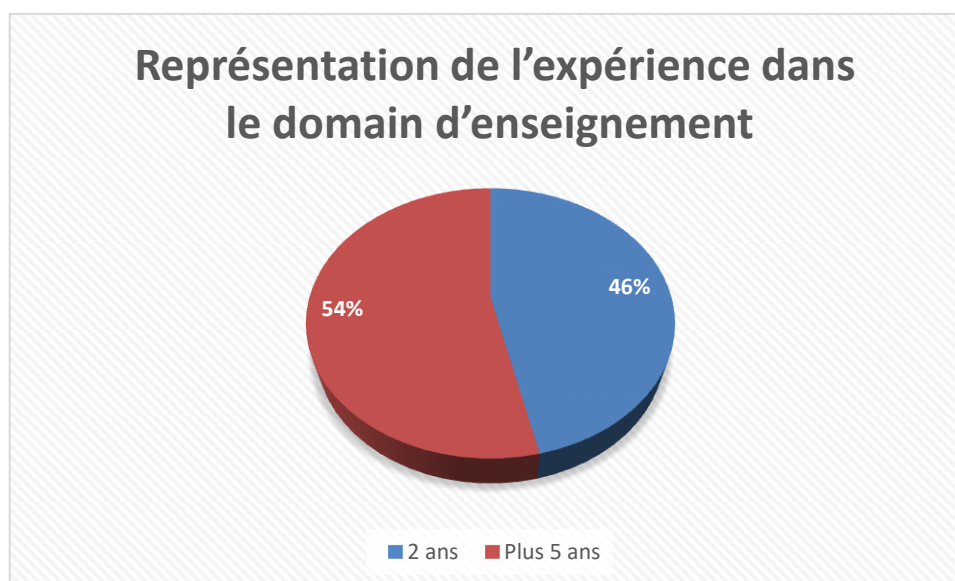
- ✓ Français. 6. 41%
- ✓ Anglais. 5. 33%
- ✓ Arabe. 4. 26%



**Figure 6.Représentation de la langue enseigné par chacun des enseignants**

Représentation de l'expérience dans le domaine d'enseignement ?

- ✓ 2 ans 7. 46%
- ✓ Plus 5 ans. 8. 54%



**Figure 7.Représentation de l'expérience dans le domaine d'enseignement**

## chapitre

La méthode du travail avec les enfants ?

- ✓ Individuel. 1 7%
- ✓ En groupe. 14. 93%

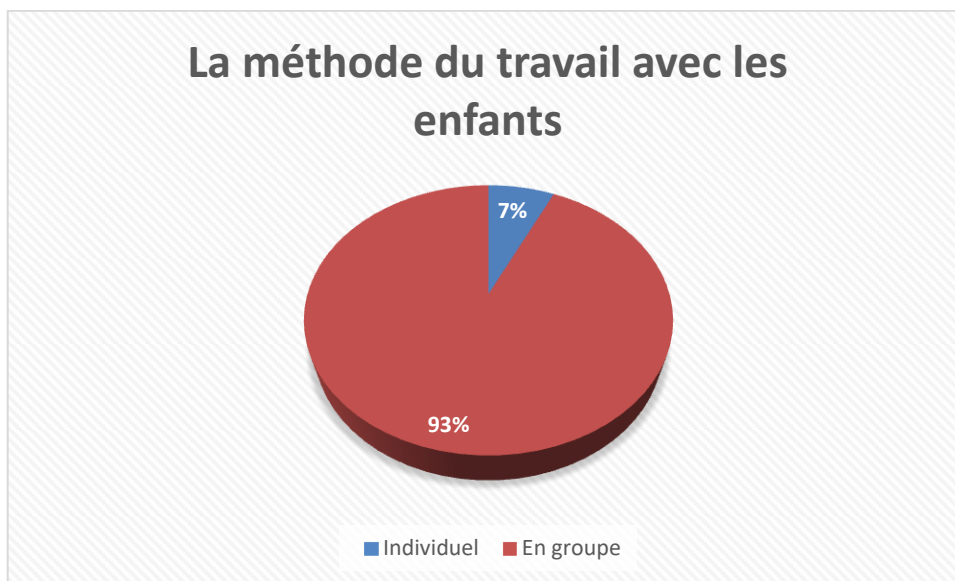


Figure 8.La méthode du travail avec les enfants

La valeur d'enseigner les langues étrangères ?

- ✓ Décourageant. 2. 14%
- ✓ Valorisation. 13. 86%

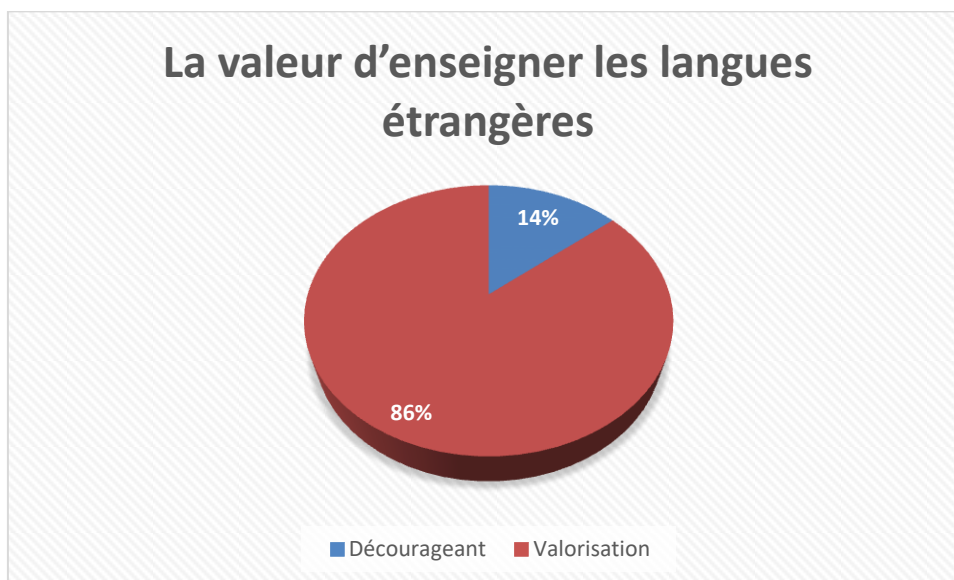
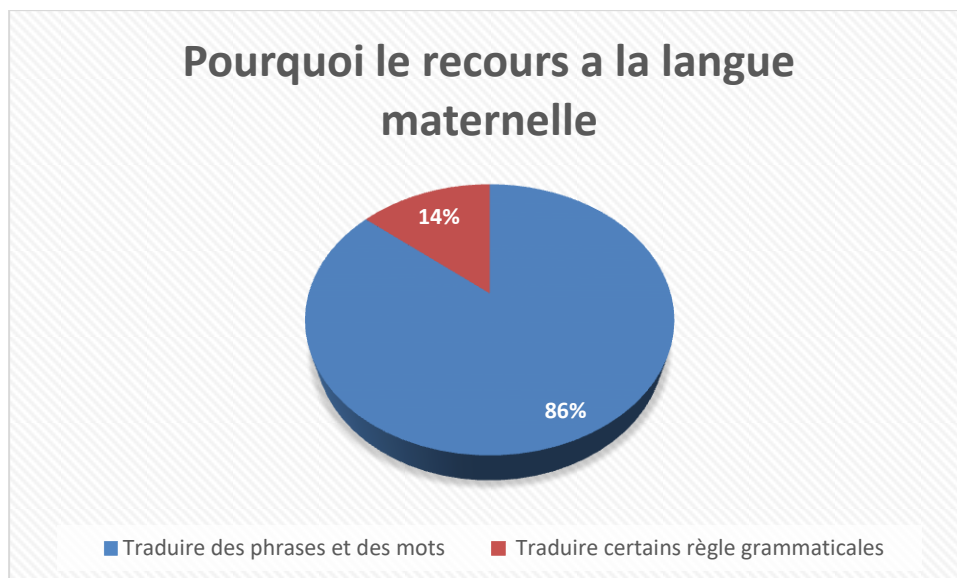


Figure 9.La valeur d'enseigner les langues étrangères

Pourquoi le recours à la langue maternelle ?

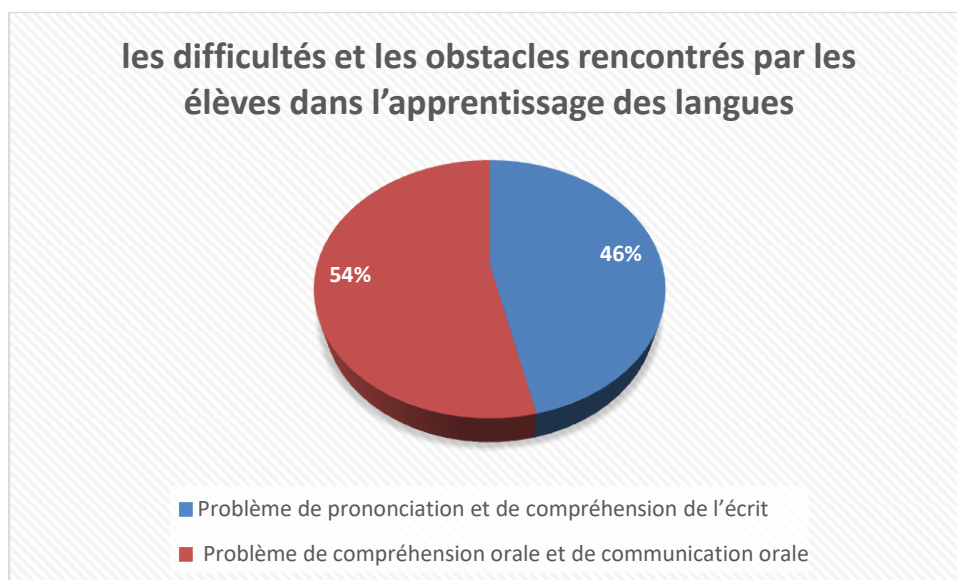
- ✓ Traduire des phrases et des mots. 13 86%
- ✓ Traduire certaines règles grammaticales. 2. 14%



**Figure 10. Pourquoi le recours à la langue maternelle**

Quels sont les difficultés et les obstacles rencontrés par les élèves dans l'apprentissage des langues ?

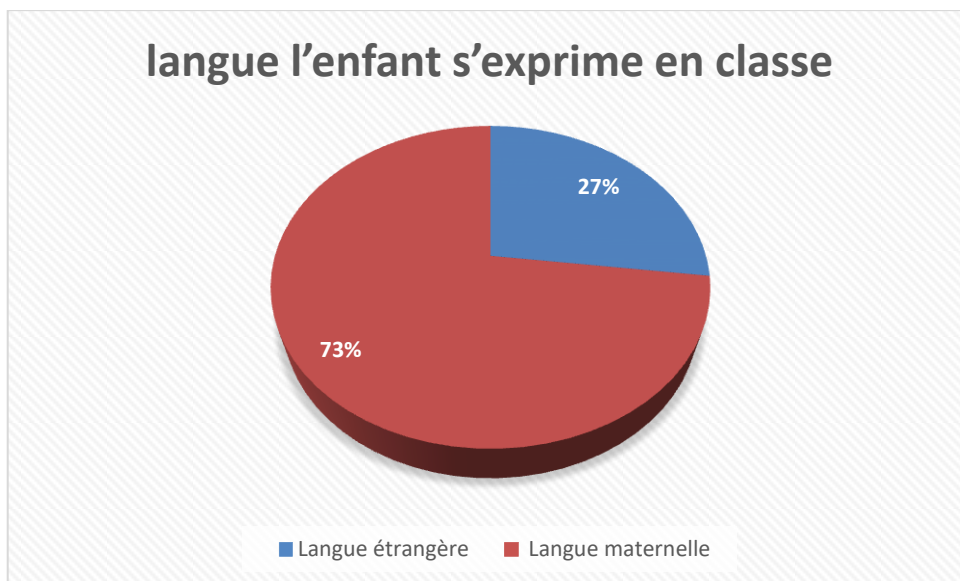
- ✓ Problème de prononciation et de compréhension de l'écrit 7. 46%
- ✓ Problème de compréhension orale et de communication orale. 8. 56%



**Figure 11. les difficultés et les obstacles rencontrés par les élèves dans l'apprentissage des langues**

Par quelle langue l'enfant s'exprime en classe ?

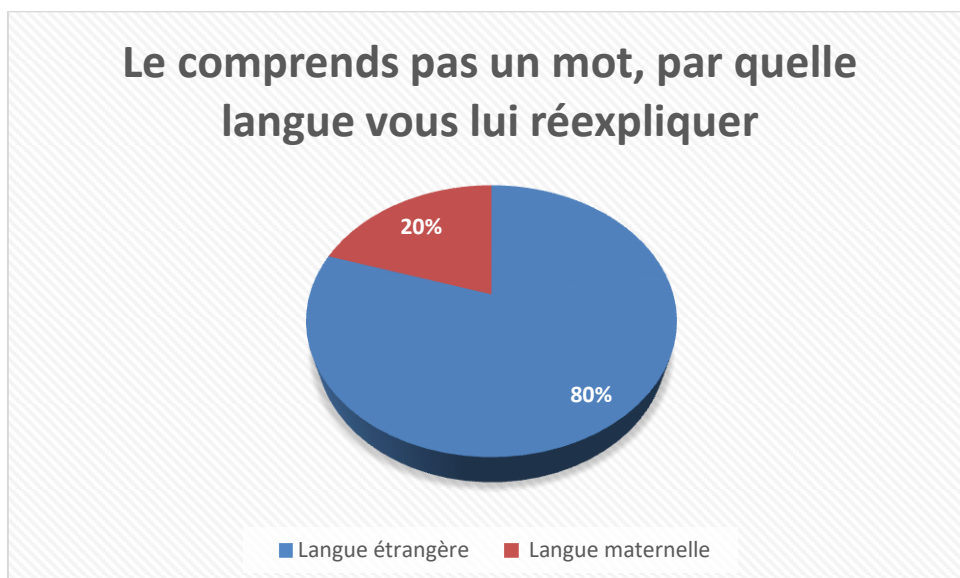
- ✓ Langue étrangère. 4 27%
- ✓ Langue maternelle. 11. 73%



**Figure 12.les difficultés et les obstacles rencontrés par les élèves dans l'apprentissage des langues**

Si un enfant ne comprend pas un mot, par quelle langue le réexpliquer ?

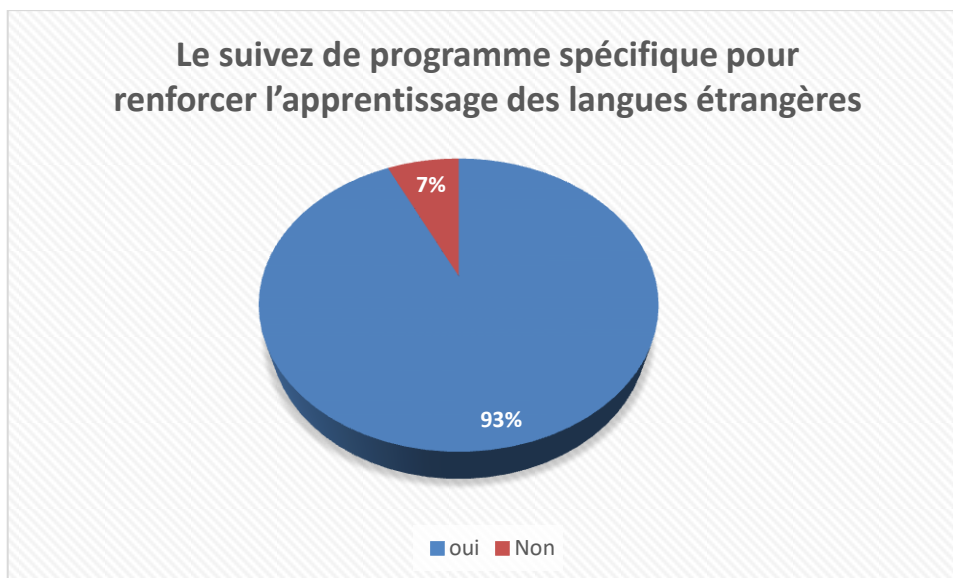
- ✓ Langue maternelle 3. 20%
- ✓ Langue étrangère. 12. 80%



**Figure 13.Le comprends pas un mot, par quelle langue vous lui réexpliquer**

Vous suivez un programme spécifique pour renforcer l'apprentissage des langues étrangères ?

- ✓ Oui. 14 93%
- ✓ Non. 1. 7%

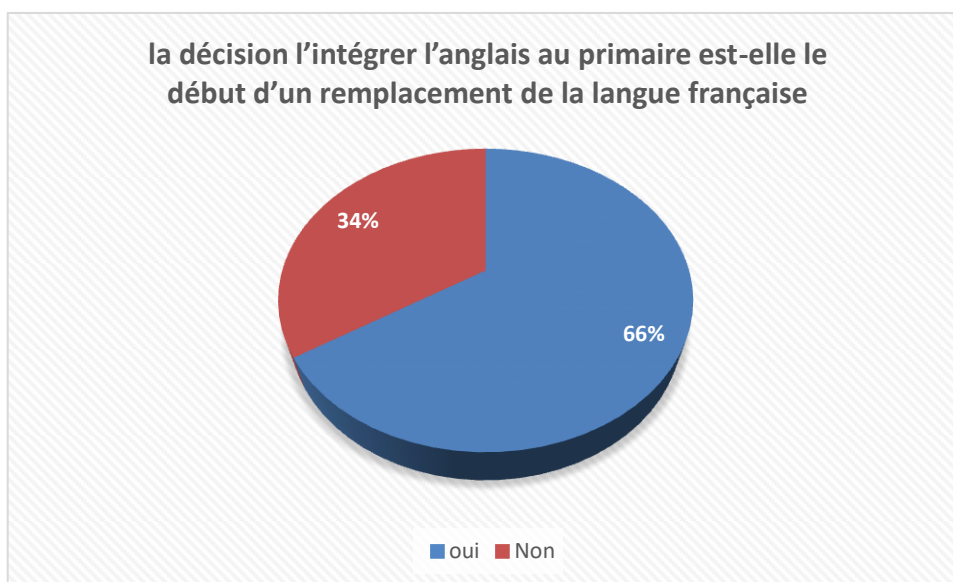


**Figure 14. Le suivez de programme spécifique pour renforcer l'apprentissage des langues étrangères**

À votre avis la décision d'intégrer l'anglais au primaire est-elle le début d'un remplacement de la langue française ?

✓ Oui 10. 66%

✓ Non. 5. 34%



**Figure 15. la décision l'intégrer l'anglais au primaire est-elle le début d'un remplacement de la langue française**

### Conclusion

Après avoir recueilli les réponses aux questions envoyées aux enseignants et aux parents d'enfants, nous avons constaté que les enseignants trouvent que leur tâche n'est pas facile, mais selon leur expérience dans le domaine leur apportent des connaissances, ils prétendent que cela est également important. Il faut savoir comment, c'est-à-dire que chaque classe de langue a ses propres caractéristiques, chaque apprenant est un cas, c'est donc à l'enseignant de gérer les situations possibles. En classe de langue étrangère.

De la même manière, ce questionnaire permet d'évaluer l'échec enregistré par les réponses des parents, qui confirment des difficultés à apprendre une langue étrangère à un âge précoce. En général, un enfant qui ne parle pas couramment une langue étrangère dans ce milieu ne peut être que monolingue. Or, la position des parents, qui ont un rôle complémentaire à celui des enseignants, est fatidique, ce qui signifie que cet échec dans l'apprentissage précoce des langues étrangères doit être géré par des fonctionnaires physiques. Le premier est l'enseignant, le second est le parent qui doit aider l'enseignant à assurer la continuité.

---

# ***CONCLUSION***

---

## CONCLUSION GENERALE

---

### Conclusion générale

Selon le questionnaire que nous vous proposons. Les langues étrangères semblent être populaires et jugées utiles dans la vie de tous les jours chez les Algériens en général et dans le contexte des répondants en particulier. Ils sont la langue de la connaissance et de la communication, ils sont donc essentiels et doivent être appris.

Aujourd'hui l'anglais, a une place symbolique en Algérie. C'est synonyme de réussite sociale. C'est la langue de la connaissance, de la culture et du succès.

Le français était la langue des colonialistes, il est donc toujours présent dans notre société et son héritage fait partie de notre histoire et fait désormais partie intégrante de la vie quotidienne des algériens.

Les parents ont justifié leurs croyances positives et leur attachement aux langues étrangères en se demandant comment ils profiteraient de leur vie, en particulier de la vie de leurs enfants. Parents et enseignants ont démontré et jugé que l'apprentissage d'une langue étrangère est devenu indispensable au monde.

Changement constant, surtout pour les jeunes enfants. Nous comprenons que la rapidité est essentielle pour un apprentissage de qualité des langues étrangères. La capacité des jeunes enfants facilite l'acquisition du langage. En enseignant les langues étrangères dès leur plus jeune âge, les enfants apprennent à connaître différentes cultures et approfondissent leur compréhension en même temps.

---

*Références*  
*Bibliographiques*

---

## Références Bibliographiques

---

### Références

### Bibliographiques

#### Ouvrages et articles

G. GRANDGUILLAUME, *Arabisation et politique linguistique au Maghreb*, Maisonneuve et Larose, Paris, 1983, P.11.

G. GRANDGUILLAUME. *Langues et représentation identitaires en Algérie*, [[http://grandguillaume.free.fr/ar\\_ar/langrep.html](http://grandguillaume.free.fr/ar_ar/langrep.html)]

GUBERINA, Petar, *Rôle de la perception auditive dans l'apprentissage précoce des langues*, *Le français dans le monde*, 1991, Paris, Clé international, PP. 65-70.

international, Paris, 2003, p.199.

J.LECLERC *Algérie dans l'aménagement linguistique dans le monde*, Québec, TLFQ.

Université Laval. 24février 2007.in [http://www.Ulaval.ce/ax/AFRIQUE/Algérie-](http://www.Ulaval.ce/ax/AFRIQUE/Algérie-Idemo.Htm)

[Idemo.Htm](http://www.Ulaval.ce/ax/AFRIQUE/Algérie-Idemo.Htm). 26/01/2016.

K.TALEB IBRAHIMI, *les Algériens et leur(s) langue(s)*, al Hakima, Alger, 1995, P.05.

K.TALEB IBRAHIMI., *les Algériens et leur(s) langue(s)*, *AL Hikma*, Alger, 1995, P.186.

LAMIZET, B. « *politique et identité* ». *Presse universitaire de Lyon*, 2002, pp.4-6.

#### Dictionnaires

CUQ, Jean- Pierre, *dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE.

#### Sitographie

<https://journals.openedition.org/insaniyat/7457>

---

# *Annexes*

---

# Annexes

---

## Annexes

### Questionnaire

Les questions distinguées au parent d'enfants :

1. Représentation de l'appartenance sexuelle et le nombre des parents ?
2. Représentation du niveau d'instruction des parents ?
3. La langue préférée des parents à leurs enfants ?
4. Représentation de l'importance des langues étrangères ?
5. Représentation de l'apprentissage d'une langue étrangère ?
6. a votre avis pourquoi commencer l'apprentissage d'une langue étrangère au primaire ?
7. A votre avis, quels sont les projets de loi efficaces pour améliorer la maîtrise de la langue étrangère de votre enfant ?
8. Y-a-t-il un moment favorable dans le développement d'un enfant où la sensibilité parentale est particulièrement importante ?
9. Décrocheurs, les problèmes d'apprentissage sont-ils liés à l'acquisition tardive des compétences linguistiques ?
10. Dans quelle langue votre enfant communique -t -il ses besoins de base sentiments ?

Les questions distinguées au maitresse :

1. Représentation de la langue enseignée par chacun des enseignants ?( Arabe , français, anglais)
2. Représentation de l'expérience dans le domaine d'enseignement ? ( 1 à 3 ans , plus de 5 ans )
3. La méthode du travail avec les enfants ? ( Individuel, en groupe)
4. La valeur d'enseigner les langues étrangères ?
5. Pourquoi le recours à la langue maternelle ? (
6. Quels sont les difficultés et les obstacles rencontrés par les élèves dans l'apprentissage des langues ?
7. Par quelle langue l'enfant s'exprime en classe ?

## Annexes

---

8. Si un enfant ne comprend pas un mot, par quelle langue le réexpliquer ?
9. Vous suivez un programme spécifique pour renforcer l'apprentissage des langues étrangères ?
10. A votre avis la décision d'intégrer l'anglais au primaire est-elle le début d'un remplacement de la langue française ?
11. Un témoignage de leur amitié sincère et de leur soutien indéfectible ?

## Résumé

---

### Résumé

L'arabisation est devenue un moyen de renforcer leur identité arabe et la langue est devenue une caractéristique importante de la personnalité algérienne. Cette politique a permis d'affirmer le statut officiel de la langue arabe et sa place dans la société algérienne.

Malgré cette politique de monolinguisme, la situation sociolinguistique en Algérie est diverse et riche, avec un même locuteur connaissant ou utilisant au moins deux langues.

Ces différences ont fait l'objet de recherches universitaires, notamment en linguistique. Cela nous a conduits à nous interroger sur la réalité sociolinguistique de l'Algérie. Nos activités, adaptées au temps et au lieu, fournissent des connaissances sur la situation sociolinguistique en Algérie, et un questionnaire préparé pour les parents et les enseignants des élèves a constaté que la situation sociolinguistique en Algérie se détériore de plus en plus. Il a été prouvé et évalué que l'apprentissage d'une langue étrangère est indispensable pour entrer à l'école. et plus fort. Un monde qui change, surtout pour les jeunes enfants.

تتبع الجزائر سياسة اللغة الواحدة فهي تعتبر اللغة العربية كعامل لإبراز الهوية العربية فاللغة هي العنصر الأساسي في الوحيد المجتمع حيث يتميز الوضع الاجتماعي اللغوي في الجزائر بتنوعه وغناه فالشخص الواحد يستطيع أن يتكلم لغتين على الأقل و هذا هو الهدف المواد من البحث العلمي اللغوي مما دفعنا بدورنا أن نتساءل حول الواقع اللغوي الجزائري و بعد توزيع الاستبيانات على الأولياء والمعلمين اتضح أن تعلم اللغات الأجنبية ضروري و في غاية الأهمية و خاصة للأطفال مما يمكنهم من الانفتاح على العالم.

## Abstract

---

### Abstract

Arabization has become a means of reinforcing Arab identity and language has become an important characteristic of Algerian personality. This policy has affirmed the official status of the Arabic language and its place in Algerian society. Despite this policy of monolingualism, the sociolinguistic situation in Algeria is diverse and rich, with the same speaker knowing or using at least two languages. These differences have been the subject of academic research, particularly in linguistics. This has led us to question the sociolinguistic reality of Algeria. Our activities, adapted to time and place, provide knowledge about the sociolinguistic situation in Algeria, and a questionnaire prepared for parents and teachers of students has found that the sociolinguistic situation in Algeria is deteriorating increasingly. It has been proven and assessed that learning a foreign language is essential for entering school and becoming stronger. A changing world, especially for young children.